

HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD DE LOS MATERIALES (MSDS)

TROY CHEMICAL CORP 1 Avenue L Newark, NJ 07105	POR INFORMACIÓN SOBRE MSDS: (973) 589-2500 NUMERO DE EMERGENCIA LAS 24 HORAS: CHEMTREC 1-800-424-9300	Grotan	
		Fecha de efectividad:	4 de marzo de 1999
		Reemplaza al del:	10 de junio de 1998

1. PRODUCTO QUÍMICO E IDENTIFICACIÓN DE LA EMPRESA				
NOMBRE DEL PRODUCTO NOMBRE QUÍMICO FAMILIA QUÍMICA FORMULA SINÓNIMOS	Grotan No corresponde No corresponde Propietaria Ninguno	FABRICANTE	Troy Chemical Corporation 1 Avenue L Newark, N. J. 07105	
2. COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN SOBRE SUS COMPONENTES				
Los componentes listados se consideran peligrosos basados en el estándar del comunicado de materiales peligrosos de OSHA. Para más información regulatoria, vea la sección 15.				
NOMBRE QUÍMICO	No. CAS	%	AGENCIA	LIMITE DE EXPOSICIÓN
Hexahidro – 1,3,5, tris (2-hidroxietil)-s-triacina	4719-04-4	78.5	No corresponde	Ninguno establecido
3. IDENTIFICACIÓN DE PELIGRO – EFECTOS POTENCIALES SOBRE LA SALUD				
ASPECTOS GENERALES DE EMERGENCIA Grotan es un líquido viscoso de color blanco agua a amarillo pálido, con un olor dulce característico. Altamente alcalino, ph=10.8. Puede causar lesiones si se ingiere. Puede causar irritación ocular grave y daño irreversible de la córnea. El calor excesivo lo descompone dando como resultado formaldehído. Evite contaminar vías de agua y desagües.				
VIA DE ENTRADA INGESTIÓN PIEL CONTACTO OCULAR INHALACIÓN	Ingestión, contacto con la piel, ojos, inhalación La ingestión puede causar irritación gastrointestinal, náuseas y vómitos. Puede causar una irritación leve de la piel Puede causar irritación de moderada a grave en los ojos y daño irreversible de la córnea si no se enjuaga de los ojos inmediatamente. Puede causar irritación respiratoria			
EFFECTOS CRÓNICOS Y EFFECTOS SOBRE LOS ORGANOS BLANCO La sobre exposición a este material (o a sus componentes) se cree que puede ser la causa de los siguientes efectos en animales de laboratorio y que puede agravar trastornos existentes en estos mismos órganos, en humanos. No se conoce ninguno. No se clasifica como carcinogénico según OSHA, NTP, IARC y ACGIH.				
4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS				
INGESTIÓN CONTACTO CON PIEL CONTACTO OCULAR INHALACIÓN NOTAS PARA EL MÉDICO	Beba de inmediato una gran cantidad de solución gelatinosa o, si no ésta no está disponible, beba grandes cantidades de agua. Nunca suministre nada por boca a una persona inconsciente. Evite el alcohol. No induzca vómitos. En caso de vómitos, mantenga la cabeza más abajo que la altura de las caderas para evitar la aspiración de los mismos. Obtenga atención médica. Quite la ropa y el calzado contaminados inmediatamente. Lave las áreas afectadas con jabón o un detergente suave y grandes cantidades de agua hasta que no queden restos químicos (aproximadamente 15 minutos). Si aparece o evoluciona la irritación o el enrojecimiento Lave sus ojos inmediatamente con abundante agua durante 15 minutos como mínimo. Obtenga atención médica de inmediato. Retire rápidamente a la persona del lugar de exposición hacia un sitio con aire fresco. Si la respiración se dificulta, personal calificado deberá administrar oxígeno. Si se detiene la respiración, realice respiración artificial. Mantenga a la persona abrigada y con reposo. Trate sintomáticamente y con tratamiento complementario de apoyo. Obtenga atención médica. Este producto es altamente alcalino ph=10.8. Las posibilidades de lesiones a las mucosas pueden contraindicar el uso de lavaje gástrico.			
5. MEDIDAS CONTRA INCENDIO				
TEMPERATURA DE COMBUSTIÓN (PUNTO DE ENCENDIDO) LÍMITE DE COMBUSTIÓN CLASE DE INFLAMABLE PRODUCTOS DE COMBUSTIÓN PELIGROSOS MEDIO DE EXTINCIÓN DE INCENDIOS INSTRUCCIONES CONTRA INCENDIOS PELIGROS NO HABITUALES DE INCENDIO Y EXPLOSION	>93°C (200°F) (ASTM D56-79 Etiqueta de Campana cerrada) No ha sido determinado Líquido combustible – Clase IIIB Monóxido de carbono, dióxido de carbono y formaldehído Productos químicos secos, dióxido de carbono, agua vaporizada, espuma común. Retire el contenedor del lugar del incendio si puede hacerlo sin correr riesgos. No disperse el material derramado con chorros de agua de alta presión. Evite respirar los vapores, mantenga en dirección contraria al viento. Los dispositivos de respiración autónomos con presión positiva y escudo facial total, y los equipos de protección comunes de los bomberos solo proveerán una protección parcial. “1996 North American Emergency Response Guidebook – Guide 171” Guía 171 del libro de Guía de Respuestas de Emergencia de América del Norte de 1996. Este material puede quemarse pero no se enciende fácilmente. Su escurrimiento fuera del control de incendio o hacia aguas de dilución puede provocar contaminación. “1996 North American Emergency Response Guidebook – Guide 171” Guía 171 del libro de Guía de Respuestas de Emergencia de América del Norte de 1996. - Una temperatura excesiva dará como resultado su descomposición en formaldehído.			
6. MEDIDAS CONTRA DERRAMES ACCIDENTALES				
Mantenga alejada a toda persona innecesaria. Aísle el área de peligro y prohíba el ingreso a la misma. Manténgase en dirección opuesta al viento. Aléjese de las zonas bajas. Los dispositivos de respiración autónomos con presión positiva y escudo facial total, y la indumentaria de protección común de los bomberos solo proveerán una protección parcial. Cierre todas las fuentes de ignición, prohíba fumar, las chispas y llamas en la zona de peligro. Detenga la pérdida si puede hacerlo sin correr riesgos. Para derrames pequeños, absorba con vermiculita u otros materiales absorbentes no combustibles y coloque en contenedores para su eliminación posterior. Para grandes derrames efectúe un dique de contención alejado del área de derrame líquido. Si se produce contaminación del agua, notifique a las autoridades locales. Cumpla estrictamente con todas las normas regulatorias Federales, estatales y locales respecto de las notificaciones de derrames accidentales.				
7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO				
Evite el contacto con la piel, ojos y ropa. Evite respirar el vapor o los vahos. Lave exhaustivamente luego de manipular. Mantenga el contenedor firmemente cerrado. Use solamente bajo adecuada ventilación. Almacene lejos de sustancias incompatibles en un área fresca, seca y ventilada. Deberá evitarse el contacto con contenedores, equipos o cañerías de bronce, cobre o aluminio para prevenir los posibles efectos corrosivos de estos metales. No contamine el agua, los alimentos o sitios de alimentación mediante el almacenamiento o la eliminación del producto. Cumpla estrictamente con todas las normas regulatorias Federales, estatales y locales respecto del almacenamiento y la eliminación de esta sustancia.				

HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD DE LOS MATERIALES (MSDS)

TROY CHEMICAL CORP 1 Avenue L Newark, NJ 07105	POR INFORMACIÓN SOBRE MSDS: (973) 589-2500 NUMERO DE EMERGENCIA LAS 24 HORAS: CHEMTREC 1-800-424-9300	Grotan	
		Fecha de efectividad:	4 de marzo de 1999
		Reemplaza al del:	10 de junio de 1998

8. PROTECCIÓN PERSONAL Y CONTROL DE EXPOSICIÓN

VENTILACIÓN	Provea salida de escape local o procese la ventilación del cerramiento para minimizar la exposición.
PROTECCIÓN FACIAL Y OCULAR	En caso de posible contacto con los líquidos existentes, use gafas y escudo de protección facial contra salpicaduras.
PROTECCIÓN DE LA PIEL	Guantes impermeables. Indumentaria impermeable para evitar el contacto con la piel.
PROTECCIÓN RESPIRATORIA	En caso de posible exposición excesiva, utilice un respirador aprobado para NIOSH y MSHA para niveles de exposición en el sitio de trabajo y de conformidad con la disposición 29CFR1910.134 de OSHA
OTROS	Cerca del área de trabajo deberá existir un sitio para duchas de seguridad y lavado de ojos en caso de emergencia.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

ASPECTO	Líquido viscoso de color blanco agua a amarillo pálido.	SOLUBILIDAD EN AGUA	Soluble
OLOR	Olor dulce característico	pH	10.3-11.3
PUNTO DE EBULLICIÓN INICIAL	100 °C (212°F)	VELOCIDAD DE EVAPORACIÓN	
PRESIÓN DE VAPOR A 20°C	Desconocida	(acetato de butilo = 1)	<1
DENSIDAD DE VAPOR (AIRE=1)	>1	% DE COMPONENTES VOLÁTILES POR PESO	21% nominal
PESO ESPECÍFICO (AGUA=1)	1.145-1.16		

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

REACTIVIDAD	Es estable bajo condiciones normales de temperatura y presión.
CONDICIONES A EVITAR	Evite el calor o las fuentes de ignición.
INCOMPATIBILIDAD	Evite el contacto con ácidos y bases fuertes y con oxidantes.
DESCOMPOSICIÓN PELIGROSA	Su descomposición puede liberar monóxido de carbono, dióxido de carbono y formaldehído.
POLIMERIZACIÓN PELIGROSA	No se produce polimerización peligrosa.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

EFFECTOS ORALES AGUDOS	Dosis Letal (LD) 50 oral en ratas
EFFECTOS AGUDOS EN PIEL	Dosis Letal (LD) 50 dérmica en conejos
EFFECTOS OCULARES AGUDOS	Irritación de moderada a grave (en conejos). Daño en la córnea posiblemente irreversible si no se enjuaga de los ojos inmediatamente.
EFFECTOS AGUDOS POR INHALACIÓN	No se han determinado
EFFECTOS SUBCRÓNICOS Y OTROS ESTUDIOS	Se han informado reacciones de sensibilidad cutánea asociadas a este producto. No obstante, el número de respuestas de sensibilidad es muy bajo. También se informó que, en los casos que existe sensibilización por alergia, ésta se pierde rápidamente. Toxicidad por inhalación de 4 semanas (conejillos de indias)- Los conejillos de indias fueron expuestos a inhalaciones de los vapores de rociado en aerosol de soluciones fluidas rebajadas conteniendo 0.15% y 1.5% de Grotan (además de agua y aceite de rebaje) durante 8 horas por día y 5 días por semana. Las concentraciones nominales de los fluidos rebajados de Grotan al 0.15% y 1.5%, fueron de 15 y 21 mg/L respectivamente. Los animales presentaron signos de irritación ocular luego de la segunda semana de exposición. Murieron tres animales del grupo de Grotan al 1.5% y un animal del grupo de Grotan al 0.15%. Las necropsias de estos animales revelaron hemorragias pulmonares. No se estableció si las lesiones pulmonares se debieron o no a la exposición a Grotan. No se informaron otras anomalías atribuibles a Grotan. Quince aplicaciones (5 días por semana) de Grotan diluido al 0.15% y 1.5% rebajado en un #% de agua y aceite no produjeron efectos adversos en conejos. Pruebas de mutagenicidad – Prueba de micronúcleos, dosis dérmicas, orales y subcutáneas – no son mutagénicas.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

ECOTOXICIDAD	No aplicar directamente sobre el agua o sitios anegados. No contamine el agua cuando elimine los equipos de lavado y enjuague. Concentración Letal (LC) 44.8 mg/l pez luna adulto (bluegill sunfish) Concentración Letal (LC) 27 mg/l pez luna y pececillos (bluegill sunfish, Fingerlings) Concentración Letal (LC) 67.3 mg/l trucha arco iris (rainbow trout)
PRONOSTICO AMBIENTAL	Este producto puede causar un impacto grave sobre el medio ambiente. Evite contaminar las aguas y los desagües.

13. INFORMACIÓN SOBRE ELIMINACIÓN

RESIDUO PELIGROSO RCRA	Este producto no es un residuo peligroso según la RCRA por definición.
PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS	Los residuos resultantes del uso de este producto pueden ser eliminados en el lugar o en una planta de eliminación de residuos aprobada. Eliminación en contenedores: triple enjuague. Envíe a reciclar o reacondicionar, o bien perforo y elimine en un basural de relleno sanitario. También mediante otros procedimientos de incineración aprobados por las autoridades estatales y locales. Si se incinera, manténgase alejado del humo. Los procedimientos de eliminación deberán cumplir con las disposiciones regulatorias federales, estatales y locales.

HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD DE LOS MATERIALES (MSDS)

TROY CHEMICAL CORP 1 Avenue L Newark, NJ 07105	POR INFORMACIÓN SOBRE MSDS: (973) 589-2500 NUMERO DE EMERGENCIA LAS 24 HORAS: CHEMTREC 1-800-424-9300	Grotan
		Fecha de efectividad: 4 de marzo de 1999 Reemplaza al del: 10 de junio de 1998

14. INFORMACIÓN DE TRANSPORTE

DOT, IATA	NOMBRE DE ENVIO	Aditivo o compuesto no peligroso
	CLASE DE PELIGRO	No peligroso
	NUMERO UN/NA	No corresponde
	GRUPO DE EMPAQUE	No corresponde
	REQUERIMIENTOS DE ROTULADO	Ninguno
IMO	NOMBRE DE ENVIO	Aditivo o compuesto no peligroso
	CLASE DE PELIGRO	No peligroso
	NUMERO UN	No corresponde
	# EMS	No corresponde
	# MFAG	No corresponde
	REQUERIMIENTOS DE ROTULADO	Ninguno

15. INFORMACIÓN SOBRE ASPECTOS REGULATORIOS

CERCLA : SECCIÓN 13 (40CFR302.4) – Este producto contiene las siguientes sustancias químicas tóxicas que requieren la notificación de cantidades liberadas de sus materiales peligrosos al Centro Nacional de Respuestas (National Response Center) conforme a cantidades mayores o iguales a las informadas (RQ: Reportable Quantities: Cantidades informadas)

<u>NOMBRE QUÍMICO</u>	<u># CAS</u>	<u>%</u>	<u>RQ (lbs.)</u>	<u>TPQ (lbs)</u>
Ninguno				

SARA: SECCIÓN 302 (40CFR355.30), SARA: SECCIÓN 304 (40CFR355.40), - Este producto contiene las siguientes sustancias químicas tóxicas que requieren planificación de emergencia basada en Cantidades Informadas de Umbral (Threshold Reportable Quantities – TPQ) e información de las cantidades liberadas basado en las mismas (Reportable Quantities - RQ)

<u>NOMBRE QUÍMICO</u>	<u># CAS</u>	<u>%</u>
Ninguno		

SARA: CATEGORÍAS DE PELIGROS SARA: SECCIONES 311/312 (40CFR370.21)

AGUDO	CRÓNICO	FUEGO	REACTIVO	PRESIÓN
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

SARA: SECCIÓN 313 (40CFR372.6) Este Producto contiene las siguientes sustancias químicas tóxicas sujetas a los requerimientos de información de la Ley de Derecho de Información de Planeamiento de emergencias y de la Comunidad de 1986 (Emergency Planning and Community Right to Know Act of 1986). Esta información deberá incluirse en todas las hojas de datos de seguridad de los materiales (MSDS) copias y distribuidas para este material.

<u>NOMBRE QUÍMICO</u>	<u># CAS</u>	<u>%</u>
Ninguno		

INVENTARIOS DE SUSTANCIAS QUÍMICAS

Los componentes de este producto se encuentran todos listados en los siguientes Inventarios de Sustancias Químicas:

TSCA	EINECS	DSL
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

DERECHO DE INFORMACIÓN ESTATAL

DECLARACIÓN 65 DE CALIFORNIA

Los siguientes componentes de este producto son reconocidos por el Estado de California como carcinógenos o causantes de toxicidad reproductiva.

<u>NOMBRE QUÍMICO</u>	<u># CAS</u>	<u>%</u>	<u>PELIGRO</u>
Ninguno			

DERECHO DE INFORMACIÓN DE MASSACHUSETTS

Los siguientes componentes de este producto se encuentran en el Listado e Sustancias de Massachussets y requieren ser informados bajo esta disposición regulatoria.

<u>NOMBRE QUÍMICO</u>	<u># CAS</u>	<u>%</u>	<u>PELIGRO ESPECIAL PARA LA SALUD</u>
Ninguno			

DERECHO DE INFORMACIÓN DE NUEVA JERSEY

Los siguientes componentes de este producto deberán listarse de conformidad con los requerimientos de rotulado de las disposiciones regulatorias del Derecho de Información de Nueva Jersey.

<u>NOMBRE QUÍMICO</u>	<u># CAS</u>	<u>%</u>	<u>PELIGRO ESPECIAL PARA LA SALUD</u>
Ninguno			

DERECHO DE INFORMACIÓN DE PENNSYLVANIA

Los siguientes componentes de este producto se encuentran en el Listado de Sustancias Peligrosas en el Lugar de Trabajo y requieren ser informadas bajo la regulación.

<u>NOMBRE QUÍMICO</u>	<u># CAS</u>	<u>%</u>	<u>PELIGRO</u>
Ninguno			

HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD DE LOS MATERIALES (MSDS)

TROY CHEMICAL CORP 1 Avenue L Newark, NJ 07105	POR INFORMACIÓN SOBRE MSDS: (973) 589-2500 NUMERO DE EMERGENCIA LAS 24 HORAS: CHEMTREC 1-800-424-9300	Grotan
		Fecha de efectividad: 4 de marzo de 1999 Reemplaza al del: 10 de junio de 1998

16. OTROS						
REVISIONES Preparada por: Departamento de Medio Ambiente y Asuntos Regulatorios						
Estas hojas de datos de seguridad de los materiales (MSDS) han sido revisadas en las siguientes secciones: (las revisiones se indican sobre el margen izquierdo)						
Revisiones importantes en todo el documento						
ABREVIATURAS						
STEL – Short Term Exposure Limit (Límite de exposición de corto plazo) TLV – Threshold limit value (Límite del valor umbral) TWA – Time-weighted average (TWA: Promedio de concentración / tiempo)						
TEXTO DE LA ETIQUETA						
<p><u>ADVERTENCIA DE PRECAUCIÓN – PELIGROSO PARA HUMANOS</u> PELIGRO Corrosivo Causa lesiones irreversibles en los ojos No permita que penetre en los ojos o en la ropa Use gafas de protección o escudo facial Lávese exhaustivamente con agua y jabón luego de manipular Quítese la ropa contaminada y lávela antes de usarla</p> <p><u>ADVERTENCIA SOBRE TRATAMIENTO PRÁCTICO</u> SI PENETRA EN LOS OJOS: Llame a un médico. Mantenga los párpados abiertos y enjuague suavemente con un chorro de agua durante 15 minutos. SI SE INGIRIÓ: Beba de inmediato abundante leche, clara de huevo, o gelatina, y si éstas no están disponibles, beba abundante agua. Evite el alcohol. NOTA PARA EL MÉDICO: Las posibilidades de una lesión en las mucosas contraindicán el lavaje gástrico.</p> <p><u>ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN</u> No contamine el agua, los alimentos o sitios de alimentación mediante el almacenamiento o la eliminación. No reutilice los contenedores vacíos. No vierta los efluentes que contengan este producto en lagos, arroyos, lagunas, estuarios, océanos, u otras aguas, a menos que lo realice de conformidad con los requisitos de un permiso NPDES y las autoridades pertinentes hayan sido notificadas debidamente por escrito antes de la eliminación. No vierta efluentes que contengan este producto en sistemas de desagües sin la previa notificación a las autoridades de la Planta de Tratamiento de Efluentes local. Para mayores instrucciones, contacte a la oficina regional o Dirección de Aguas de la agencia de Protección Ambiental de su localidad. ALMACENAMIENTO: Almacene en su contenedor original ELIMINACIÓN: Los residuos que se generen por el uso de este material podrán ser eliminados en el lugar o en una planta de eliminación de residuos aprobada. ELIMINACIÓN DEL CONTENEDOR: Triple enjuague. Luego ofrézcalo para su reciclado o reacondicionado, o bien perfore y elimine en un basural de relleno sanitario, o mediante otros métodos de eliminación aprobados por las autoridades locales como la incineración. Si se quema, manténgase alejado del humo.</p> <p><u>DIRECTIVAS PARA SU USO</u> El uso de este producto de manera inconsistente con las instrucciones de su etiqueta constituye una violación a la Ley Federal.</p>						
Clasificación HMIS				Clasificación NFPA		
SALUD 3	INFAMABILIDAD 1	REACTIVIDAD 1	PROTECCIÓN PERSONAL D	SALUD 3	INFAMABILIDAD 1	REACTIVIDAD 1
La información contenida en esta Hoja de Datos de Seguridad de Material (MSDS) se considera como precisa y confiable a la fecha de su emisión, pero ninguna representación, aval o garantía, expresa o implícita, se expresa respecto de la exactitud, veracidad o cabalidad de dicha información. La misma se provee a los efectos de dar cumplimiento a las disposiciones regulatorias de comunicación de peligros. No tiene intenciones de describir información sobre el rendimiento o sobre las especificaciones del producto. El responsabilidad del usuario determinar si el producto es adecuado para su propio uso. Troy no asume responsabilidad alguna respecto de la seguridad de la información aquí contenida.						
ULTIMA PAGINA						